

Neues Gallizien

aus unserer Gemeinde



www.gallizien.gv.at

AMTLICHE MITTEILUNG • Jahrgang 5 • Nr. 3 • Dezember 2019

Es wird Weihnachten!


Gedicht von Theodor Storm

*Mein ganzes Haus riecht schon nach braunem Kuchen –
versteht sich nach Mutters Rezept –,
und ich sitze sozusagen schon seit Wochen
im Scheine des Tannesbaums.*



Marie und Melissa in der Weihnachtsbäckerei

Foto: [www.brillante-pictures.com/Julia Wolte](http://www.brillante-pictures.com/Julia%20Wolte)



*Besinnliche
Weihnachten,
Glück,
Gesundheit
und Erfolg
im Jahr 2020
wünschen Ihnen liebe
Gemeindebürgerinnen
und Gemeindebürger*

Ihr Bürgermeister,
die Vizebürgermeister,
der Gemeindevorstand,
der Gemeinderat,
und die Bediensteten
der Gemeinde Gallizien





Liebe Gallizianerinnen und Gallizianer, liebe Jugend, liebe Kinder!

Ein Jahr geht wieder zu Ende und mir kommt vor, dass die Zeit immer schneller verfliegt. Deshalb ist es gerade in der Weihnachtszeit wichtig, sich zu besinnen und ein wenig zurückblicken.

Straßenbaumaßnahmen

Am Ende des letzten Jahres beschloss die Kärntner Landesregierung ein großzügig gefördertes Straßenbauprogramm, welches auch wir selbstverständlich in Anspruch genommen haben. So konnte die Vellacher Gemeindestraße auf einer Länge von über 1,5km neu asphaltiert werden. Des Weiteren konnten in den Ortschaften Abriach (300m), Pirk (200m) und Pölzling (50m) drei steile Straßenabschnitte asphaltiert werden. Ebenso wurde in Glantschach die enge und steile Ortsdurchfahrt verbreitert. In Summe wurden heuer knapp € 400.000 in unser Straßennetz investiert. An außerordentlichen Fördermitteln konnten dafür über € 160.000 lukriert werden.

Nationalratswahl

Nicht geplant aber aus bekannten Gründen musste heuer wieder ein neuer Nationalrat gewählt werden. Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Gemeindebürgerinnen und -bürgern bedanken, die von ihrem Wahlrecht Gebrauch gemacht haben. Unverzichtbar für eine ordnungsgemäße Wahl sind auch alle jene Personen, welche in den einzelnen Wahllokalen für einen reibungslosen Ablauf sorgen. Ihnen allen möchte ich ein herzliches Dankeschön aussprechen.

Hochseilpark Wildensteiner Wasserfall

Was lange währt, wird endlich gut. Vor ein paar Wochen sind alle Genehmigungen und Förderzusagen eingelangt, sodass vor kurzem mit dem Bau begonnen werden konnte. Damit steht einer Eröffnung im kommenden Frühjahr nichts mehr im Wege.

Umstellung der Buchhaltung

Mit der im Jahr 2015 beschlossenen neuen Voranschlags- und Rechnungsabschlussverordnung (kurz VRV 2015) ändert sich für alle österreichischen Gemeinden die Arbeit in der Finanzverwaltung wesentlich. Diese Änderung von der kame-

ralen auf die doppelte Buchhaltung stellt alle Gemeinden vor große Herausforderungen. Einhergehend mit der Umstellung musste auch das interne Computerprogramm erneuert werden. Leider kam es dabei zu vielen unvorhergesehenen Problemen, sodass Abrechnungen und Vorschreibungen verspätet erstellt werden konnten. Ich möchte mich auf diesem Wege für die Verzögerungen und Probleme aufrichtig entschuldigen.

Ortskernentwicklung Gallizien

Seit der Präsentation Ende März ist es offiziell sehr still um die einzelnen Projekte der Ortskernentwicklung geworden. In den Gremien wurde aber fleißig an den verschiedenen Themen gearbeitet. Für die weitere Umsetzung der Projekte konnte der renommierte Architekt DI Gerhard Kopeinig gewonnen werden. Mit seiner Hilfe können wir voraussichtlich Anfang des kommenden Jahres der Bevölkerung erste Ergebnisse präsentieren.

Am Ende eines Jahres muss auch Zeit sein, um DANKE zu sagen. Ein großer Dank ergeht an alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unserer Gemeinde, die tagtäglich zum Wohle aller Bürger ihre Arbeit verrichten. Ein Dankeschön möchte ich auch allen Gemeinderätinnen und Gemeinderäten aussprechen, die mit ihrem Engagement wesentlich zur positiven Entwicklung unserer Gemeinde beitragen. Unbezahlbar sind natürlich alle Stunden unserer ehrenamtlichen Mitarbeiter der Einsatzorganisationen und Funktionäre aller Vereine. Ihnen gebührt mit Sicherheit der größte Dank.

Für die kommenden Wochen wünsche ich Ihnen ein paar ruhige Stunden im Kreise der Familie. Allen Kindern wünsche ich einen unvergesslichen heiligen Abend und selbstverständlich schöne Ferien. Für das bevorstehende Jahr 2020 wünsche ich Ihnen viel Erfolg, Glück aber vor allem Gesundheit.

Abschließend möchte ich mich noch recht herzlich bei Familie Gerda Thomitz und Wolfgang Ladinig bedanken, die uns den schönen Christbaum am Dorfplatz gespendet hat.

Herzlichst euer Bürgermeister
LAbg. **Hannes MAK**

Seit der letzten Ausgabe haben zwei Sitzungen des Gemeinderates stattgefunden. Die Sitzungsprotokolle liegen zur Einsicht am Gemeindeamt auf.

Einige Beschlüsse werden auszugsweise nachfolgend angeführt:

Neue Kindergartentarife

Mit Beginn des Kindergartenjahres 2019/2020 erfolgte als weitere Zwischenstufe des Förderprogramms des Landes Kärnten eine Kostenübernahme von 66 % der Betreuungskosten des durchschnittlich errechneten Elternbeitrages abzüglich der Verpflegungskosten.

Für den Besuch eines Kindergartens oder einer alterserweiterten Gruppe beträgt die monatliche Förderung € 83,-- und wird für die Dauer von max. 11 Monaten (September 2019 – Juli 2020) gewährt.

Die Förderung der Kinder im verpflichtenden Kindergartenjahr erfolgt weiterhin mit € 85,-- pro Monat. Für Kinder, die sich im verpflichtenden Kindergartenjahr befinden und den Kindergarten ganztags (länger als 7 Stunden täglich) besuchen, erhöht sich die monatliche Förderung um € 28,--.

Alter	Betreuungsbeitrag	Förderung	Essensbeitrag	Elternbeitrag
5 (letztes KG Jahr)	113 €	85+28 €	34 €	34 €
ab 4 Jahren	110 €	83 €	34 €	61 €
ab 3 Jahren	113 €	83 €	34 €	64 €
unter 3 Jahren	165 €	83 €	34 €	116 €

Wirtschaftsförderungen

Für Herstellungs- oder Umstellungsmaßnahmen in bestehenden Unternehmen zur Vermeidung bzw. Verringerung von Umweltbelastungen sowie Investitionen in erneuerbare Energie, welche zur Reduzierung von klimaschädigenden Treibhausgasen beitragen, gewährte der Gemeinderat der Hanko GmbH und Herrn Rudolf Tomaschitz-Türk jun. eine Förderung in der Höhe von 5 % der Nettokosten.

Für die Investitionen im Zuge der Neugründung des Unternehmens „Stickdesign Jasmin“ wird eine 7%ige Förderung sowie die Startförderung zugesagt.

Tierkörperentsorgung

Dem Antrag der ÖVP auf Verlegung des Standortes der Tierkörperentsorgungssammelstelle auf das Gelände der Abwasserbeseitigungsanlage wurde einstimmig stattgegeben.

Nach Einlangen und Überprüfung der Kostenvoranschläge erfolgte die Beauftragung für die Errichtung in Gesamthöhe von € 30.300,--.

Änderungen Flächenwidmungsplan

Die nachfolgenden Anträge wurden einstimmig beschlossen:

a. 01/2016

Parz. 323/2 (T), .46 (T), 320/1 (T), 796 (T), KG 76207 Enzelsdorf, im Ausmaß von 6.975m², von Grünland - Für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland, in Grünland - Veranstaltungsstätte

b. 01a/2019

Parz. 21/1 (T), 92 (T), KG 76207 Enzelsdorf im Ausmaß von 71 m², von Grünland - Für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland, in Bauland - Dorfgebiet

c. 02/2019

Parz. 360/7 (T), 360/6 (T), KG 76223 Vellach, im Ausmaß von 482 m², von Grünland - Für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland in Grünland - Hofstelle

d. 04/2018

Parz. 500/1(T), KG 76208 Gallizien, im Ausmaß von 2.940m², von Bauland – Dorfgebiet AUGB in Grünland - Eislaufplatz

e. 12/2018

Parz. 500/1(T), KG 76208 Gallizien, im Ausmaß von 1080m² von Bauland – Dorfgebiet in Grünland – Sport-Freizeitanlage

f. 9a/2018

Parz. .126, .128, .129, 612/2(T), 610/2(T), 727(T), KG 76201 Abtei im Ausmaß von 4.242m² von Grünland – Hofstelle eines land- und forstwirtschaftlichen Betriebes in Bauland – Dorfgebiet

g. 9b/2018

Parz. 610/2(T), 606(T), KG 76201 Abtei, im Ausmaß von 895m² von Grünland - Für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland in Bauland – Dorfgebiet

h. 9c/2018

Parz. 610/9(T), KG 76201 Abtei, im Ausmaß von 544m², von Grünland - Für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland, in Bauland – Dorfgebiet

i. 9d/2018

Parz. 610/9(T), KG 76201 Abtei, im Ausmaß von 770m², von Grünland – Hofstelle eines land- und forstwirtschaftlichen Betriebes in Bauland – Dorfgebiet

Beitritt Schutzwasserverband Völkermarkt – Jaunfeld

Zweck des Schutzwasserverbandes ist die Errichtung von Schutzwasserbauten an der Drau im Gewässerabschnitt vom Draukraftwerk Annabrücke bis zum Draukraftwerk Lavamünd, die Errichtung von Schutzwasserbauten im Bereich der Wildbäche des Draueinzugsgebietes in diesem Gewässerabschnitt sowie die Errichtung von Lawinen- und Steinschlagschutzbauten für die jeweiligen Mitgliedsgemeinden, in denen das Bauvorhaben umgesetzt wird („im Namen und auf Rechnung“ für die jeweilige Gemeinde). Ausgenommen sind die Bereiche der Wasserkraftanlagen und jene Bereiche, für die bereits eine Instandhaltungsverpflichtung durch Dritte besteht (z.B. Wassergenossenschaften, etc.).

Subvention

Dem Verein Archery Club Carinthia wurde für die Organisation und Durchführung Kärntner Landesmeisterschaften im Bogensport eine Subvention in Höhe von € 500,-- gewährt.

Straßenbeleuchtung Glantschach

Für die Ortschaft Glantschach wurde die Erneuerung der Straßenlaternen und die Erweiterung in östlicher Richtung beschlossen.

Im Sinne der e5-Maßnahmen sind die Einsparungen durch die bereits erfolgte Umstellung auf LED-Lichter in weitere LED-Straßenbeleuchtungen zu reinvestieren. Die Kosten belaufen sich auf € 17.500,--

Abschluss Projekt Rüsthaus Gallizien

In der Dezember-Sitzung 2016 wurde vom Gemeinderat der Grundsatzbeschluss für die Sanierung des Rüsthauses Gallizien gefasst. Beim Feuerwehrfest 2018 wurde es seiner Bestimmung übergeben.

Nun, nach 3 Jahren Projektlaufzeit, wird die Sanierung auch „am Papier“ abgeschlossen. Statt der geplanten Heizungsumstellung auf Pellets wurden diverse Mehr- sowie Vorleistungen der Kameradschaft finanziert, wie z.B. das Schlauchaufzugsystem. Die Erneuerung der Heizung wird zurückgestellt, da die Beheizung durch eine Nahwärmeversorgung in Aussicht gestellt ist.

Dank des großen Engagements der Kameradschaft der FF Gallizien und der umsichtigen Beschlussfassung des beauftragten Gemeindevorstandes können sowohl die Kameradschaft, als auch die Mieter im sanierten Rüsthaus nach einer langen und strapazierenden Bauzeit ein neues Wohlgefühl und verbesserten technischen Standard leben.

Erweiterung Versorgungsbereich GWVA

Der Versorgungsbereich der Gemeindegewässerversorgungsanlage (GWVA) wurde um Objekte der Ortschaft Pölzling erweitert.

27 Jahre für den Kanal!?

Ing. Richard Roithner übergibt die Geschäftsführung des Abwasserverbandes

Seit 1992 obliegt die Geschäftsführung des Abwasserverbandes Völkermarkt – Jaunfeld Herrn Ing. Richard Roithner. Im Jahr 2001 ist die Gemeinde Gallizien dem Abwasserverband beigetreten. Bis zum Jahr 2009 erfolgte der Ausbau der Ortkanalisation Gallizien in 6 Bauabschnitten. Im Detail: 1 Kläranlage (für 2500 Einwohner), 40 km Freispiegelkanal, 10,9 km Druckrohrleitung, 24 Pumpwerke, 1130 Kanalschächte, 615 Hausanschlüsse mit bisher ca. 1200 angeschlossenen Einwohnern (Investitionskosten ca. € 9,4 Mio.) Im Jahre 2020 wird nun der letzte Bauabschnitt im Bereich Linsendorf errichtet.

Herr Ing. Roithner beriet die Gemeinde immer sehr umsichtig und vor allem auch sehr zukunftsorientiert. Er bewährte sich als Vermittler zwischen Wirtschaft, Politik und Verwaltung auf Gemeinde-, Landes- sowie auch auf Bundesebene und verstand es, die oft komplexe und komplizierte Materie auf eine verständliche Art und Weise herunter zu brechen.

Sehr einprägend ist z.B. sein Vergleich der Kosten für das Lebensmittel Wasser zum Preis € 1,60 pro 1000 l Trinkwasser (entspricht für einen 4-Personenhaushalt etwa € 200 im Jahr) mit den Aufwendungen einer 4köpfigen Familien für Handy und Internet ...

Nächstes Frühjahr wird Ing. Roithner 65 Jahre alt und sieht nach einem sehr prägenden und nachhaltig wirkenden Arbeitsleben seinem Ruhestand entgegen, in dem er sich mit seiner Gattin vermehrt den 3 Enkelkindern und den gemeinsamen Hobbies widmen wird.

Die Geschäfte des Abwasserverbandes hat bereits laufend Herr DI Johann Polzer übernommen, der sich der nächsten

*Wir wünschen
frohe Feiertage und
ein gesundes neues Jahr!*

SPLITT - SCHOTTER - STEINGEWINNUNG - FRÄCHTEREI

9131 Grafenstein, Saager 4
Tel.: 0 42 21 / 21 20, Fax: DW 12, Mobiltel.: 0664 / 1100301

Ing. Thomas Wallner
vlg. Seideneder GmbH

Herausforderungen - der Gründung eines Wasserverbandes und des Schutzwasserverbandes – mit viel Engagement stellen wird.

Die Gemeinde Gallizien bedankt sich bei Ing. Richard Roithner für die gute Zusammenarbeit und wünscht ihm für seinen neuen Lebensabschnitt, der vermutlich doch ein „Un-Ruhestand“ wird, alles Gute!

Ölkesselfreies Gallizien – Antragstellung noch möglich

Die von der Gemeinde Gallizien beschlossene Förderung für den Umstieg von einer Ölheizung auf erneuerbarer Energie ist noch nicht ausgeschöpft.

So erhalten jene Hausbesitzer zusätzlich zur Landes- und Bundesförderung, je Heizungsanlage von der Gemeinde Gallizien € 1.500,- bzw. für den nachträglichen Ausbau von Öltanks nach bereits erfolgter Umstellung auf eine Biomasseheizanlage je Tankanlage € 500,-

Heizzuschuss 2019/2020 NICHT VERGESSEN!

Antragstellung bis 28. 2. 2020 beim Gemeindeamt möglich!

Baubewilligungen

01.07.2019 – 30.11.2019

URAK Klaus und KORENJAK Bettina – Errichtung eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelcarport und Geräteraum sowie Luftwärmepumpe, Krejanzach

SUMPER Patrick – Zu- und Umbau an bestehenden Objekten (Wohnhaus und Nebengebäude); Errichtung einer Luftwärmepumpe, Goritschach

WISCHOUNIG Filipp und Ernestine – Bestandsgenehmigung des Nebengebäudes Robesch 12; Einbau eines Heizraumes in das bestehende Nebengebäude, Robesch

PRUTEJ Gabriele – Zu- und Umbau des bestehenden Objektes Dolintschach 8, Dolintschach

MMAG. TSCHERTEU Cornelia – Umbau des Wohnhauses Gallizien 46, Gallizien

DR. DI RAUTZ Hermann – Errichtung einer Luftwärmepumpe, Bestandsgenehmigung Abriach 10, Abriach

SUPANZ Michael und Doris – Bestandsgenehmigung Vellach 3, Vellach

Bgm. Hannes Mak wurde im Kärntner Landtag als Landtagsabgeordneter angelobt!

Erstmals gelang einem politischen Vertreter der Gemeinde Gallizien der Einzug in den Landtag.

Bgm. Hannes Mak, der die Geschicke unserer Gemeinde seit 2015 sehr erfolgreich lenkt, genießt auch über die Gemeinde- und Bezirksgrenze hinaus großen Respekt und Wertschätzung. Daher bestimmte die Kärntner Volkspartei in ihrer Landesparteisitzung Bgm. Hannes Mak als Nachfolger des in den Nationalrat



gewechselten Abgeordneten Ing. Johann Weber.

Hannes Mak wirkt im Ausschuss für BürgerInnenbeteiligung, direkte Demokratie und Petitionen sowie im Ausschuss für Kultur, Sport und Europa mit.

Die Arbeit im Landtag und das Netzwerk auf politischer und wirtschaftlicher Ebene eröffnen somit auch Chancen für die weitere Entwicklung von Gallizien.

Gallizien



Nationalratswahl Vergleich 2017 - 2019

Sprengel	ÖVP		SPÖ		FPÖ		NEOS		JETZT		GRÜNE		WANDEL		KPÖ		BZÖ	
	2017	2019	2017	2019	2017	2019	2017	2019	2017	2019	2017	2019	2017	2019	2017	2019	2017	2019
Jahre Gallizien	198	245	207	161	211	89	14	19	18	4	15	46		1	3	4		3
Abtei	45	44	21	10	33	11	3	3	4	4	3	8		0	0	1		0
Möchling	94	104	86	85	95	52	10	11	12	2	2	12		1	1	1		0
Gesamt	337	393	314	256	339	152	27	33	34	10	20	66	0	2	4	6	0	3
Prozent	31,12%	42,67%	28,99%	27,80%	31,30%	16,50%	2,49%	3,58%	3,14%	1,09%	1,85%	7,17%	0,00%	0,22%	0,37%	0,65%	0,00%	0,33%
Differenz		11,55%		-1,20%		-14,80%		1,09%		-2,05%		5,32%			0,28%			

Gesamt 2017	1083
Gesamt 2019	921



landesprogramm
für energieeffiziente gemeinden

e5- Tipp

Wartung der Heizungsanlage – worauf achten?

Jetzt, wo die Tage kürzer und die Nächte länger werden, sinken auch die Temperaturen und die Heizung wird wieder aktiviert. Wie man diese winterfit macht und worauf man vor der Inbetriebnahme achten sollte, um möglichst energieeffizient und kostensparend zu heizen – hier ein kleiner Überblick:

1. Oberflächlicher Check

Zunächst sollte die Heizung (inkl. der Rohrleitungen) auf etwaige sichtbare Schäden, wie Löcher oder Kratzer an der Oberfläche, sowie Wasseraustritte untersucht werden.

2. Rechnung kontrollieren

Auch ein Vergleich der letzten Heizkostenabrechnungen kann sich auszahlen, denn größere Abweichungen können auf einen Defekt hindeuten!

3. Heizkörper freiräumen

Um die optimale Heizleistung zu garantieren, sollten Heizkörper nicht mit Gegenständen oder Möbel verstellt oder mit Vorhängen verdeckt sein.

4. Reinigung

Das Abwischen, besonders von Heizkörpern, ist ebenfalls ein ganz wichtiger Punkt, denn Staub setzt sich nämlich am Gerät ab und verringert die Wärmeabgabe an den Raum. Wer einen Heizkessel besitzt, der sollte diesen auch regelmäßig reinigen lassen.

5. Kontrolle der Heizungsventile

Heizungsventile können klemmen und so die Heizleistung mindern. Sollte dies der Fall sein, kann dies nach Abschrauben

des Thermostats oft leicht mit einem kleinen Hammerschlag wieder gelöst werden.

6. Entlüften der Heizkörper

Auf das regelmäßige Entlüften der Heizkörper, spätestens bei auftretenden Gluckergeräuschen, darf nicht vergessen werden.

7. Wasserdruck prüfen

Mit Hilfe eines Manometers kann man ganz leicht den Wasserdruck selber prüfen – ist dieser nämlich zu niedrig, wird die gleichmäßige Wärmeverteilung nicht mehr garantiert.

8. Regelung kontrollieren

Zu guter Letzt sollte die auch die Regelung der Heizung, insbesondere die Zeiten für An- und Abschaltung und die Uhrzeit der Zeitschaltuhr kontrolliert werden.

Bei Unklarheiten oder Unsicherheiten zu oben genannten Punkten hilft auch gerne der Installateur weiter.

Wer schon eine etwas ältere Heizung besitzt, der sollte sich überlegen diese zu modernisieren oder gar tauschen zu lassen. Eine kostenlose Vor-Ort-Energieberatung zahlt sich in jedem Fall aus.



Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

☎ 04221 2413 // 0664 5511113 @ versicherungsmakler@uschounig.at 🌐 www.uschounig.at



AFP
DIENSTLEISTUNG GMBH

• GEBÄUDEREINIGUNG • SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNG
• REINIGUNGSFACHMARKT • PERSONALBEREITSTELLUNG

• AFP Dienstleistung GmbH • T: +43 4232 37400
Alfred-Nobel-Strasse 1 • M: +43 664 3400242
9100 Völkermarkt • F: +43 4232 37400 40
Österreich • E: office@afp-dienstleistung.at
www.afp-dienstleistung.at

HEIZUNGS TECHNIK

Jernej Werner

Feld 4
9132 Gallizien
Tel.: 0664/1185 595
E-Mail: jernejwerner@gmail.com

*Frohe Weifnachten und
ein gutes Jahr 2020*




SeWol Bienenbeuten GmbH
Wildenstein 9, 9132 Gallizien
Tel: 04221/2225, Mobil: 0664/45 94 808
Email: sewol1@aon.at

Unser Team soll aufgrund erhöhter Nachfrage erweitert werden. Darum **suchen** wir einen/eine **Produktionsmitarbeiter/In.**

Ihr Profil:

- Facharbeiter/In Holz (vzw. Zimmerer)
- Verständnis für industrielle Produktionsanlagen
- Verständnis für das Arbeiten mit Werkstoff Holz
- Fähigkeit für selbstständiges Arbeiten
- Saubere, schnelle und genaue Arbeitsweise


Was wir bieten:

- Gutes Betriebsklima innerhalb eines Familienbetriebs
- Langfristige Anstellung
- Entlohnung laut Kollektivvertrag mit Bereitschaft zur Überzahlung.

*Zudem wünschen wir allen Lesern ein
gesegnetes Weihnachtsfest und
viel Glück für 2020.*



**DurchDACHte
Lösungen!**



Littermooserweg 22
A-9122 St. Kanzian
Tel.: +43-4239-3130
Fax: +43-4239-3130-16
www.jkdach.com
office@jkdach.com

Unsere Leistungen:

- Dachdeckerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Kaltdächer
- Flachdächer
- Schwimmbeckenfolien
- Sonnenkollektoren
- Photovoltaikanlagen
- Fassadenverkleidungen
- Dachsanierungen

**Ihr heimischer Bedachungs-
spezialist wo *Qualität,
Zuverlässigkeit und Preis
stimmen***

Das JK-Dach-Team wünscht
allen Gemeindebürgern ein
frohes Weihnachtsfest mit
viel Glück, Kraft und
Gesundheit im neuen Jahr!

Böden Rainer

zuverlässig wie keiner

Beratung – Verkauf – Verlegung von PVC Böden – Vinylböden – Parkett – Laminat – Melanböden – Teppichböden

Geschäft und Büro: Pischeldorferstrasse 263 • A-9020 Klagenfurt am Wörthersee
T: +43 (0) 463/8900 55 • F: +43 (0) 463/8900 55-15 • M: office@boeden-rainer.at

WELCHER BODEN PASST ZU IHNEN?

WIR WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR!
ŽELIMO VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE TER SREČNO IN ZDRAVO NOVO LETO!

www.boeden-rainer.at

Begegnung der Generationen

„Begegnung der Generationen“ ist ein Projekt des Landes Kärnten.

Dieses wird heuer auch in der Gemeinde Gallizien umgesetzt. Hierzu war die Generation der Großeltern eingeladen, mit ihren Enkelkindern, an zwei Vormittagen in der Volksschule Gallizien, ein Malworkshop zu machen.

Die künstlerische Leitung lag bei Herrn **Heimo Luxbacher**, der schon viele dieser Projekte begleitet hat.

Beim Workshop wurde mit der Aquarelltechnik, sowie Kleber und Bergglimmer gearbeitet.

Alle waren mit großem Eifer bei der Sache und es entstanden lauter tolle Kunstwerke.

Ein weiterer Aktionstag steht im Frühjahr am Programm, wo man verschiedenste Sachen des Ortes Gallizien fotografieren wird.

Alle Großeltern sind dazu herzlich eingeladen!



Besuch der 1. Klassen in der RAIKA Gallizien

Anlässlich des **Weltspartages** besuchten die beiden ersten Klassen die Raiffeisenbank Gallizien. Frau Woschitz erzählte uns viel Wissenswertes zum Thema Geld. Die Kinder wurden für ihre Aufmerksamkeit mit Luftballonen und Rucksäcken belohnt.

V tednu varčevanja smo prvi razredi obiskali našo banko. Tam smo izvedeli mnogo zanimivih stvari o denarju in varčevanju.

Prav lepa hvala za vsa prijeta darila!

Wir bedanken uns bei Frau Woschitz und Frau Kral für den netten Vormittag!



Der HELMI in der Volksschule Gallizien

Es war uns eine große Freude, eine Legende der Verkehrserziehung für Kinder (heuer schon 40 Jahre), in der Volksschule Gallizien begrüßen zu dürfen.

Der HELMI und sein Freund Sokrates besuchten die beiden ersten und die zweite Klasse.

Im Rahmen des Workshops wurden mit den Kindern auf spielerische Art und Weise die Regeln im Straßenverkehr erklärt. Die zwei engagierten Mitarbeiter des Kuratoriums stellten mit Hilfe von Videos Situationen dar, welche in Rollenspielen gefestigt wurden. Das Highlight war jedoch als Helmi in Lebensgröße die Klasse betrat.

Es war ein tolles Erlebnis und eine gelungene Veranstaltung für alle Kinder, den Helmi einmal zu sehen und ihm auch die Hand zu schütteln. Aber auch für die Pädagogen war es ein erfreuliches Ereignis, den Fernsehstar Helmi, aus unserer Kindheit, einmal live zu sehen. Ein großer Dank gilt dem Kuratorium für Verkehrssicherheit, welches diese Möglichkeit der Verkehrserziehung möglich macht



Ausflug nach Heiligenblut

23. September 201

3 Tage in Heiligenblut

In der zweiten Schulwoche fahren wir mit dem Bus nach Heiligenblut. Dort beobachten wir drei spannende Projektstage.

Als wir ankommen, besuchen wir sofort das Mauthorn und die Kristallausstellung in Winklarn. Anschließend durften wir filtern und mit der Kräuterhexe Tee trinken. Am Abend gab es ein Lagerfeuer mit guten Essen. Am nächsten Tag war es dann so weit. Mit dem Bus fahren wir zum Gletschertal. Dort erblickten wir zu unserem Erstaunen, Steinböcke und Murmeltiere. Die Aussicht auf die Pasterze und den Gletschertal war wunderschön. Am Nachmittag wanderten wir zum Goldgräberdorf und durften Gold waschen. Der letzte Tag war auch sehr spannend. Wir sahen den Jungfernsprung, konnten klettern und übten den Umgang mit einem Seehund.

Die drei Tage vergingen wie im Flug und waren ein wunderschönes Erlebnis. /



DAS KOLLEGIUM DER VOLKSSCHULE GALLIZIEN WÜNSCHT IHNEN FROHE UND BESINNLICHE WEIHNACHTEN.

UČITELJI LJUDSKE ŠOLE GALICIJE VAM ŽELIJO MIRNE IN BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE.



Der Kindergarten blickt auf einen schönen Sommer und auf einen aufregenden Herbst zurück

Besuch bei der Feuerwehr



Ein herzliches Danke gilt der Feuerwehr Gallizien, welche für große Kinderaugen sorgte, da diese uns das Rüsthaus und die Feuerwehrfahrzeuge zeigten. Das große Highlight für die Kinder war die Fahrt mit den Fahrzeugen zurück zum Kindergarten.

Ausflugsvormittag



Wir besuchten Drachen, Hexen und Co. Im Zaubewald am Rauschelesee. Es war ein Tag mit viel Spaß und Spannung.



Wandertag zum Wildensteiner Wasserfall

Bei traumhaftem Wetter ging die Wanderung vom Kindergarten Richtung Wildensteiner Wasserfall. Am Weg dorthin konnten die Kinder viele Eindrücke aus der Natur sammeln. Am Ziel angekommen wurde die Jause ausgepackt und unter dem kühlen Wind des Wasserfalls gegausnet.



Ein neues Kindergartenjahr beginnt

Waldtage mit Conny



Gemeinsam den Wald erleben. Blätterrauschen, Regentropfen, Ameisenkrabbeln, Vogelgezwitscher, ...
Diese Tage im Wald sind für jedes einzelne Kind immer wieder ein Erlebnis.

Der Jäger Oliver war zu Besuch



Im Rahmen unseres Projektes besuchte uns im Kindergarten der Jäger Oliver Amlacher. Er brachte viele Tiere zur Ansicht mit und erzählte uns viel über den Wald, die Arbeit des Jägers und natürlich auch über die Tiere im Wald.



Ein stimmungsvolles Laternenfest in der Kirche



Trotz schlechten Wetters trugen die Kinder ihre selbstgebastelten Laternen mit großer Freude in die Kirche.

Wir bedanken uns bei allen Spendern und Gönnern u.a. Lipitz Michael, Fam. Jernej, Bienenzuchtverein Hr. Lackner, Landjugend Gallizien, Frauenbewegung Gallizien und Bürgermeister Hannes Mak.

Anmeldewoche für September 2020:

vom 4. bis 6. März 2020

Bitte um telefonische Voranmeldung unter **04221/2893**

Sunna Matschek
Kindergartenleiterin

*Frohe
Weihnachten
und alles Gute
im Neuen Jahr!*

**wünschen die Kinder
und das Team
des Kindergarten
Gallizien!**



Ein Unternehmen stellt sich vor

Stickdesign-Textilveredelung Jasmin



Mit Juni 2019 eröffnete ich, Jasmin Gaber, meine Stickerei/Textilveredelung in Abtei.

Kurz zu meiner Person: Jasmin Gaber, 34 Jahre, in Lebensgemeinschaft, 2 Kinder, Wohnort Abtei.

Gegen Ende meiner Karenzzeit ergab es sich, die Stickerei von meinem Vorgänger zu übernehmen und diese in Abtei bei Gallizien fortzuführen.

Polo Shirts, Jacken, Windeln, Stoffe, Handtücher etc. kann ich nach Ihren Wünschen und Vorlagen besticken. Schriften und Namen sowie Logoerstellung zählen auch zu meinem Service.

Zwei Industriestickmaschinen stehen hierfür bereit.

Sämtliche Textilien können auch bei mir erworben werden, ich berate Sie gerne.

Ein ganz großes Danke möchte ich den Freiwilligen Feuerwehren Abtei und Gallizien aussprechen, für die ich die neuen Polo Shirts geliefert und bestickt habe.



Ich würde mich freuen, auch Sie in Abtei begrüßen zu können.

Jasmin Gaber

VERMESSUNGSKANZLEI DIPL.-ING. CHRISTIAN MALETZ

STAATLICH BEFUGTER U. BEEIDETER INGENIEURKONSULENT FÜR VERMESSUNGSWESEN

A-9500 VILLACH, RICHARD-WAGNER-STRASSE 7

Tel. 0 42 42 / 27 456-0

Fax 0 42 42 / 27 456-25

e-mail: vermessung@maletz.biz

Mobil: 0664 / 307 47 89

Digi.Treff

Du stößt immer wieder an deine Grenzen beim Arbeiten am PC oder Smartphone? Du hast Fragen im digitalen Bereich oder möchtest einfach Neues dazulernen? Dann bist du bei uns genau richtig!

Wir wollen mit dem **Digi.Treff** eine Plattform von Information und Austausch über den digitalen Alltag bieten. Jeder ist willkommen, von jung bis alt.

Die Idee dazu wurde im Zuge des Bürgerbeteiligungsprojekts geboren. Das derzeitige Team, bestehend aus Marcel Gamper, Oliver Tanzer und Ferdinand Rossak hat sich mit dem Kärntner Bildungswerk zusammengesetzt und einen Plan für eine solche Plattform entwickelt. Unser Ziel ist es, Menschen zusammenzubringen, die sich im digitalen Bereich austauschen möchten und gemeinsam Probleme im persönlichen Digi.Alltag zu lösen. Angedacht sind auch Infvormittage zu speziellen Themen, die unsere Mitmenschen und uns selbst beschäftigen.

Der Digi.Treff wird zur gleichen Zeit wie der Kostnixladen in der alten Volksschule in Möchling stattfinden. Beim ersten Treffen im Jänner 2020 werden wir uns bemühen, offene Fragen zu beantworten, uns auszutauschen sowie die Anliegen zu Themen der digitalen Welt zu sammeln. Bring Dein Gerät (Smartphone, Tablet, Laptop) einfach mit, wir möchten unsere Unterstützung sehr praktisch angehen.

Du hast Fragen oder willst dich einbringen?

Schreib uns:

marcel.gamper@htl-klu.at (Technische Anliegen)
ferdinand.rossak@aon.at (Organisatorisches)



Erster Digi.Treff:

18. Jänner 2020, 9.00–12.00 Uhr
Alte VS Möchling

Adventzauber 2019 im Kostnixladen

Wie schon zur Tradition geworden, wurden auch heuer wieder die freiwilligen Spenden für Kaffee und Kuchen an Menschen weitergegeben, die es im Leben nicht so gut getroffen haben.

Ein großes DANKE an all jene, die dies ermöglicht haben, sowie LAbg. Bgm. Hannes Mak und Herrn Pfarrer Louis für ihren Besuch und die netten Worte!

Öffnungszeiten Kostnixladen

04.01.2020	07.03.2020	02.05.2020	04.07.2020
18.01.2020	21.03.2020	16.05.2020	18.07.2020
01.02.2020	04.04.2020	06.06.2020	jeweils von
15.02.2020	18.04.2020	20.06.2020	09 bis 12 Uhr



Für die Treue bedanke ich mich bei allen meinen Kunden und wünsche ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gutes neues Jahr!

GO-MOBIL® GRAFENSTEIN | GALLIZIEN

FÜR SIE UND DIE REGION

0664/603 603-9131

9132



1430 GO-MOBIL®-Mitgliedsbetriebe in Kärnten erwarten Sie gerne! Wirtschaft und Kunden im Ort verbunden. DANKE, GO-MOBIL®!



Der GO-MOBIL®-Verein Grafenstein / Gallizien wünscht allen Gemeindebürgern eine schöne Adventzeit und frohe Weihnachten!

GERNE BRINGEN WIR SIE VON IHRER FEIER SICHER NACH HAUSE.



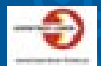
Schenken Sie „GOs“ zu jedem Anlass!

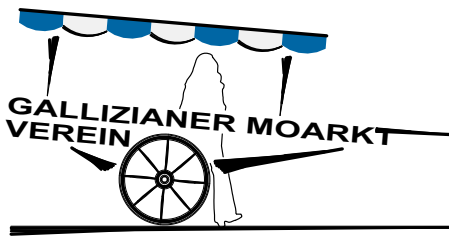


GO-MOBIL® hält uns zusammen!



Konzept und Marke sind geistiges und geschütztes Eigentum von Max Goritschnig, Moosburg





Die Blätter vom Kalender werden goar, zu Ende neigt sich das Jahr ...

Nach einem arbeitsintensiven Jahr können wir mit Freude berichten, dass der Moarktverein an diversen Festen wie z.B. am Straßenkuchlfest, Wasserfallfest und am Moarktkirchtag für das leibliche Wohl der Besucher gesorgt hat.

Bei unserem Kirchtag wurden mit großem Erfolg, dank der vielen Besucher Lose verkauft. Der Erlös wurde am Weihnachtsmarkt über den Lions Club an eine bedürftige Familie übergeben.



Die aktuellen Markttermine finden Sie auch im neuen Marktkalender, welcher bei unseren Mitgliedern aufliegt. Zukünftig ist geplant, dass wir Sie auch am Samstag mit unseren Schmankerln verwöhnen. **In der Zeit von 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr finden Sie uns vor dem Spargeschäft Kulter.**

Da unsere Produkte laufend auf Qualität geprüft werden, machen wir bei den Fisch-, Öl-, Fleisch- und Brotprämierungen mit.

Wir sind stets bemüht das Angebot am Markt zu erweitern. Da es sehr schwer ist, auswertige Firanten zu begeistern, haben sich einige Mitglieder dazu entschlossen ihre Produktpalette zu erweitern.

Lassen Sie sich überraschen!

Somit wünscht der Moarktverein allen Kunden, Freunden, Helfern und Sponsoren ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2020!

Obfrau Andrea Plassnig

Markttermine 2020

10. Jänner	10. Juli
14. Feber	August – Ferienzeit
13. März	11. September
09. April Gründonnerstag	09. Oktober
08. Mai	13. November
12. Juni	11. Dezember

*Wir wünschen euch zu den
Weihnachtstagen
Besinnlichkeit und
Wohlbehagen
und möge auch das
Neue Jahr
erfolgreich sein,
wie's alte war!*

Die Roten in Gallizien



Jägermesse Möchling

Am Sonntag den 13. Oktober 2019 fand in der Pfarrkirche in Möchling/Mohliče die soweit derzeit erinnerlich, erste Jägermesse zu ehren des Hl. Hubertus und zum Gedenken an die verstorbenen Möchlinger Jäger statt.

Der von Herrn Pfarrprovisor Louis Ifeanichukwu Agim sehr würdig und schön gestaltete Pfarrmesse wohnt eine große Anzahl von Pfarrangehörigen, Gästen und sehr viele Jäger aus nah und fern bei. Die Messe wurde vom Jagdverein Möchling Gallizien I angedacht und mitgestaltet. Teilgenommen und mitgestaltet haben die Jägermesse mit sehr hochwertigem Gesang und Jagdhornblasmusik u.a die Jagdhornbläsergruppe Jauntal und die Sänger des MGV Petzen. In der voll besetzten Kirche und darüber hinaus und unter zahlreicher Teilnahme der Bevölkerung konnten wir unter anderem neben vielen Vertretern des öffentlichen Lebens auch unseren Herrn Bürgermeister Hannes Mak und seitens der Kärntner Jägerschaft und unter den Jägern an der Spitze unseren Bezirksjägermeister Herrn Ing. Koschutnigg Franz begrüßen und willkommen heißen.

Weiters unter den Jägern gesehenEhrenhegeringleiter Taschek Ignaz, Obmann des Jagdaufseherverbandes Bernhard Wadl, Hegeringleiterstellvertreter Karl Ladinig, Obmann Josef Urch und viele mehr..

Nach der Hl. Messe wurden bei herrlichem, schönem, sonnigem Herbstwetter alle anwesenden Gäste und Besucher vom Jagdverein Möchling Gallizien I ins Zelt im Pfarrhofgarten zum gemütlichen Beisammensein und zur Agape eingeladen.

Es war ein schöner Sonntag, mit denkwürdiger Hl. Jägermesse, mit einem gemütlichen Ausklang im Pfarrhofgarten, der in Erinnerung bleibt.

Der Jagdverein Möchling Gallizien I bedankt sich bei allen für die zahlreiche Teilnahme und das gute ehrenvolle Gelingen. Vielen herzlichen Dank!

Jagdverein Möchling/i. A. Dr. Karl Verdel



Kärntner Abwehrkämpferbund Ortsgruppe Gallizien

Am 8. Oktober wurde gemeinsam mit der Gemeinde die 10.-Oktoberfeier in Gallizien veranstaltet. Wieder nahmen viele Gemeindeglieder an der Veranstaltung teil. Festredner in diesem Jahr war KAB-Landesobmannstellvertreter Hanspeter Traar.

Im Anschluss an die Feier wurden alle Teilnehmer zu einer kleinen Stärkung am Dorfplatz eingeladen.



Unser Wildensteiner Wasserfallfest 2019

Das neu gegründete Wildensteiner Wasserfallfest Komitee veranstaltete heuer am 25. August das bereits traditionell gewordene Wildensteiner Wasserfallfest unter dem Motto „Genuss am Wildensteiner Wasserfall: Köstlichkeiten aus der Alpe-Adria-Region“.

Begonnen wurde das Fest um 10.00 Uhr mit einer Feldmesse, welche von Msgr. Luka Kesedzic abgehalten wurde. Bürgermeister Hannes Mak würdigte das Wirken des scheidenden Pfarrers und überreichte ihm als Erinnerung ein Bild der Pfarrkirche Gallizien. Anschließend begrüßten der Obmann des Wildensteiner Wasserfallfest Komitees, Andreas Petrasko, und der Bürgermeister der Gemeinde Gallizien die BesucherInnen auf das Herzlichste, unter denen sich neben Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens, Vertretern der Wirtschaft und Vereine auch Nationalratsabgeordnete Elisabeth Köstinger befanden. Am Ende des offiziellen Teils wurde dem bisherigen Veranstaltungskomitee Dank und Anerkennung für ihre über Jahre ausgezeichnete Arbeit ausgesprochen. Außerdem prämierte der Obmann die GewinnerInnen des Malwettbewerbs, welcher in der Volksschule und dem Kindergarten in Gallizien veranstaltet wurde.

Für das bereits 7. Wildensteiner Wasserfallfest fanden weit über 1000 BesucherInnen den Weg zum Festgelände unter dem Wildensteiner Wasserfall. Über 20 regionale Unternehmen, Vereine und Gastronomiebetriebe, gepaart mit Ausstellern aus der Alpe-Adria-Region, boten ihre Produkte aus der Region auf unserem Fest an. Aber auch der musikalische Teil kam nicht zu kurz, die BesucherInnen wurden unter anderem von der Gruppe "Volkx Bradler" unterhalten. Wir, das Wildensteiner Wasserfallfest Komitee und alle beteiligten Vereine, Unternehmen und Austeller, möchten uns für euren Besuch recht herzlich bedanken und hoffen, dass wir uns alle nächstes Jahr bei unserem Fest wiedersehen. Ein großes Dankeschön gebührt auch allen Sponsoren und Subventionsgebern, ohne die die Organisation und Werbung im Vorhinein nicht möglich gewesen wäre. Was wäre das Wildensteiner Wasserfallfest ohne das Festgelände unter dem Wasserfall? Wir bedanken uns sehr für das kostenlose zur Verfügung stellen des Platzes sowie die Übernahme der Strom- und Wasserkosten durch Herrn Rudolf Tomaschitz – Gasthof Zenkl.

Fotos und Bericht: Daniel Sebastian Uschouinig



Frauenbewegungsausflug

Am 23. November hat der Vorstand der Frauenbewegung Gallizien zu einem gemeinsamen Ausflug nach Graz eingeladen.

Nach dem Mittagessen im Hotel Bokan wurde durch die Grazer Altstadt geführt und anschließend der Weihnachtsmarkt besucht. Mit dem Besuch der Destillerie Hochstrasser wurde dieser Ausflug abgerundet und in geselliger Atmosphäre der eine oder andere Edelbrand verkostet!

Freuen uns schon auf den nächsten Ausflug.

Eure Frauenbewegung Gallizien



Die neue
Volkspartei
Gallizien

*Gesegnete Weihnachten
und ein gesundes, glückliches neues Jahr!*

Wünscht Bgm. Hannes Mak & das Team der Volkspartei Gallizien!



**KAROSSERIEBETRIEB
OTTO JERNEJ**

9133 Miklauzhof • Drabunaschach 1
Tel. **0676 / 48 74 992**

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!

TERMINE - GEMEIN

Jänner		Feber		März		April		Mai		Juni	
Mi, 1.	Neujahr	Sa, 1.		So, 1.		Mi, 1.	Plastik	Fr, 1.	Staatsfeiertag	Mo, 1.	Pfingstmontag
Do, 2.	Restmüll	So, 2.		Mo, 2.	Papier	Do, 2.		Sa, 2.		Di, 2.	
Fr, 3.		Mo, 3.		Di, 3.		Fr, 3.		So, 3.		Mi, 3.	
Sa, 4.		Di, 4.		Mi, 4.		Sa, 4.		Mo, 4.		Do, 4.	Restmüll
So, 5.		Mi, 5.		Do, 5.		So, 5.		Di, 5.		Fr, 5.	
Mo, 6.	Heilige Drei Könige	Do, 6.		Fr, 6.		Mo, 6.		Mi, 6.		Sa, 6.	
Di, 7.		Fr, 7.		Sa, 7.		Di, 7.		Do, 7.	Restmüll	So, 7.	
Mi, 8.		Sa, 8.		So, 8.		Mi, 8.		Fr, 8.		Mo, 8.	
Do, 9.	Plastik	So, 9.		Mo, 9.		Do, 9.	Restmüll	Sa, 9.		Di, 9.	
Fr, 10.		Mo, 10.		Di, 10.		Fr, 10.		So, 10.		Mi, 10.	
Sa, 11.		Di, 11.		Mi, 11.		Sa, 11.		Mo, 11.		Do, 11.	Fronleichnam
So, 12.		Mi, 12.		Do, 12.	Restmüll	So, 12.	Ostersonntag	Di, 12.		Fr, 12.	
Mo, 13.		Do, 13.	Restmüll	Fr, 13.		Mo, 13.	Ostermontag	Mi, 13.	Plastik	Sa, 13.	
Di, 14.		Fr, 14.		Sa, 14.		Di, 14.	Papier	Do, 14.		So, 14.	
Mi, 15.		Sa, 15.		So, 15.		Mi, 15.		Fr, 15.		Mo, 15.	
Do, 16.	Restmüll	So, 16.		Mo, 16.		Do, 16.	Spermüll	Sa, 16.		Di, 16.	
Fr, 17.		Mo, 17.		Di, 17.		Fr, 17.	Spermüll	So, 17.		Mi, 17.	
Sa, 18.		Di, 18.		Mi, 18.		Sa, 18.	Problemstoff	Mo, 18.		Do, 18.	Restmüll
So, 19.		Mi, 19.	Plastik	Do, 19.		So, 19.		Di, 19.		Fr, 19.	
Mo, 20.	Papier	Do, 20.		Fr, 20.		Mo, 20.		Mi, 20.	Restmüll	Sa, 20.	
Di, 21.		Fr, 21.		Sa, 21.		Di, 21.		Do, 21.	Christi Himmelfahrt	So, 21.	
Mi, 22.		Sa, 22.		So, 22.		Mi, 22.		Fr, 22.		Mo, 22.	
Do, 23.		So, 23.		Mo, 23.		Do, 23.	Restmüll	Sa, 23.		Di, 23.	
Fr, 24.		Mo, 24.		Di, 24.		Fr, 24.		So, 24.		Mi, 24.	Plastik
Sa, 25.		Di, 25.		Mi, 25.		Sa, 25.		Mo, 25.	Papier	Do, 25.	
So, 26.		Mi, 26.		Do, 26.	Restmüll	So, 26.		Di, 26.		Fr, 26.	
Mo, 27.		Do, 27.	Restmüll	Fr, 27.		Mo, 27.		Mi, 27.		Sa, 27.	
Di, 28.		Fr, 28.		Sa, 28.		Di, 28.		Do, 28.		So, 28.	
Mi, 29.		Sa, 29.		So, 29.		Mi, 29.		Fr, 29.		Mo, 29.	
Do, 30.	Restmüll			Mo, 30.		Do, 30.		Sa, 30.		Di, 30.	
Fr, 31.				Di, 31.				So, 31.	Pfingstsonntag		

DE GALLIZIEN 2020

Juli		August		September		Oktober		November		Dezember	
Mi, 1.		Sa, 1.		Di, 1.		Do, 1.		So, 1.	Allerheiligen	Di, 1.	
Do, 2.	Restmüll	So, 2.		Mi, 2.		Fr, 2.	Sperrmüll	Mo, 2.	Allerseelen	Mi, 2.	
Fr, 3.		Mo, 3.		Do, 3.		Sa, 3.	Problemstoff	Di, 3.		Do, 3.	Restmüll
Sa, 4.		Di, 4.		Fr, 4.		So, 4.		Mi, 4.		Fr, 4.	
So, 5.		Mi, 5.	Plastik	Sa, 5.		Mo, 5.		Do, 5.	Restmüll	Sa, 5.	
Mo, 6.	Papier	Do, 6.		So, 6.		Di, 6.		Fr, 6.		So, 6.	
Di, 7.		Fr, 7.		Mo, 7.		Mi, 7.		Sa, 7.		Mo, 7.	
Mi, 8.		Sa, 8.		Di, 8.		Do, 8.	Restmüll	So, 8.		Di, 8.	
Do, 9.		So, 9.		Mi, 9.		Fr, 9.		Mo, 9.	Papier	Mi, 9.	
Fr, 10.		Mo, 10.		Do, 10.	Restmüll	Sa, 10.		Di, 10.		Do, 10.	Plastik
Sa, 11.		Di, 11.		Fr, 11.		So, 11.		Mi, 11.		Fr, 11.	
So, 12.		Mi, 12.		Sa, 12.		Mo, 12.		Do, 12.		Sa, 12.	
Mo, 13.		Do, 13.	Restmüll	So, 13.		Di, 13.		Fr, 13.		So, 13.	
Di, 14.		Fr, 14.		Mo, 14.		Mi, 14.		Sa, 14.		Mo, 14.	
Mi, 15.		Sa, 15.	Maria Himmelfahrt	Di, 15.		Do, 15.		So, 15.		Di, 15.	
Do, 16.	Restmüll	So, 16.		Mi, 16.	Plastik	Fr, 16.		Mo, 16.		Mi, 16.	
Fr, 17.		Mo, 17.	Papier	Do, 17.		Sa, 17.		Di, 17.		Do, 17.	Restmüll
Sa, 18.		Di, 18.		Fr, 18.		So, 18.		Mi, 18.		Fr, 18.	
So, 19.		Mi, 19.		Sa, 19.		Mo, 19.		Do, 19.	Restmüll	Sa, 19.	
Mo, 20.		Do, 20.		So, 20.		Di, 20.		Fr, 20.		So, 20.	
Di, 21.		Fr, 21.		Mo, 21.		Mi, 21.		Sa, 21.		Mo, 21.	Papier
Mi, 22.		Sa, 22.		Di, 22.		Do, 22.	Restmüll	So, 22.		Di, 22.	
Do, 23.		So, 23.		Mi, 23.		Fr, 23.		Mo, 23.		Mi, 23.	
Fr, 24.		Mo, 24.		Do, 24.	Restmüll	Sa, 24.		Di, 24.		Do, 24.	
Sa, 25.		Di, 25.		Fr, 25.		So, 25.		Mi, 25.		Fr, 25.	Christtag
So, 26.		Mi, 26.		Sa, 26.		Mo, 26.	Nationalfeiertag	Do, 26.		Sa, 26.	Stefanitag
Mo, 27.		Do, 27.	Restmüll	So, 27.		Di, 27.		Fr, 27.		So, 27.	
Di, 28.		Fr, 28.		Mo, 28.	Papier	Mi, 28.	Plastik	Sa, 28.		Mo, 28.	
Mi, 29.		Sa, 29.		Di, 29.		Do, 29.		So, 29.		Di, 29.	
Do, 30.	Restmüll	So, 30.		Mi, 30.		Fr, 30.		Mo, 30.		Mi, 30.	
Fr, 31.		Mo, 31.				Sa, 31.				Do, 31.	Restmüll



**RAUMDESIGN
TAPEZIERERMEISTER
RAUTZ**

9131 Grafenstein Sattlitzgasse 1 Tel: 04225 / 2774 office@rt-rautz.at www.rt-rautz.at

MULTERARBEITEN BOGEN TAPETEN KUNSTWERKE FOTIE KUNSTWERKE DRUCKWERKE VERLEBUNG

Liebe Kunden!
Zusammenkommen ist ein Beginn.
Zusammenbleiben ist ein Fortschritt.
Zusammenarbeit ist ein Erfolg.
Im Namen des gesamten Teams danken wir Ihnen für das große Vertrauen und wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr!
Wir freuen uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Kopfsache

EDITH SALZER

9132 Gallizien 27 ■ T 04221 2422

Das Team „Salon Kopfsache“ sagt DANKE für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.

EDITH UND ERIKA

SV Gallizien

Jahresbericht Saison 2019/2020

Wir sind gut in die Saison gestartet, jedoch gab es dazwischen ein kleines Tief.

Stand Oktober 2019: Mit Rang 14 gehen wir in die Herbstpause und starten im nächsten Jahr mit vollem Elan neu durch.

Bedanken möchten wir uns bei Michael Koraschnigg für das tolle Jahr und sein Engagement als Obmann!

Im Jahr 2020 wird die EUROPEADA – die Fußball-Europameisterschaft der autochthonen nationalen Minderheiten in Europa zum 4. Mal stattfinden. Dieses Mal ist auch Gallizien als Austragungsort dabei.

Zum Jahresschluss möchten wir uns recht herzlich bei den Sponsoren sowie auch bei unseren treuen Anhängern für die großartige Unterstützung bedanken!

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Maria Lafrenz

Neuer Vorstand:

Obfrau:	Anja Gruden-Magek
Obmann Stellvertreter:	Rainer Magek
Kassier:	Hannes Mak
Sektionsleiter Fussball: Stellvertreter:	Robert Schmutz-Berg Karl Rebasso
Sektionsleiter Tennis: Stellvertreter:	Erich Rautz David Rotim
Sektionsleiter Wintersport: Stellvertreter:	Julian Strasser Christian Markoutz
Schriftführerin:	Maria Lafrenz
Ordner Obmann:	Harald Preitenegger
Ehrenpräsident:	Rudolf Tomaschitz-Türk, sen.
Präsident:	Ing. Daniel Hafner



Das Team des SV GALLIZIEN sowie der Vorstand wünscht allen Fans, Helfern, Pressevertretern, der Gemeindeführung und Sponsoren ein frohes Weihnachtsfest und besinnliche Feiertage!

Wir bedanken uns herzlich für die Unterstützung und Zusammenarbeit in diesem Jahr und freuen uns auf das Wiedersehen am 22.03.2020 beim Auswärtsspiel gegen Eberstein.

Frohe Weihnachten!
Herbst
2020

Europäische Woche des Sports

Bogensportschnuppern am 28.09.2019 #BeActive #BeActiveNight

Am 28. September lud der Archery-Club-Carinthia ausgehend von der Europäischen Woche des Sports und der #BeActive Night zum kostenlosen Bogenschnuppern auf seinen Trainingsplatz unter dem Wildensteiner Wasserfall ein.

Die TeilnehmerInnen lernten durch das TrainerInnen-Team rund um Daniel Sebastian Uschoung, staatlich geprüfter Bogensporttrainer, den ersten Umgang mit Pfeil und Bogen kennen. Die AnfängerInnen schossen auf Zielscheiben, die 10 bzw. 20 Meter entfernt waren. Gleichzeitig fand ein Vereinstraining statt, bei dem SchützInnen den AnfängerInnen zeigten, wie sie mit ihren Compound-Bögen und Recurve-Bögen bis zu 90 Meter entfernte Zielscheiben treffen.

Ein besonderes Highlight für alle war das Schießen mit

Fackellicht in der Dämmerung und später das Schießen in der Nacht. Diese ungewöhnlichen Trainingsbedingungen waren nicht nur für die AnfängerInnen neu und herausfordernd, sondern auch die erfahrenen SchützInnen ließen sich auf diese ungewohnte Herausforderung ein.

Die Zeit verging wie im Flug und alle hatten viel Spaß beim gemeinsamen Bogenschießen und ließen den Abend bei selbstgemachten Brötchen und Mehlspeisen ausklingen.

Ein großes Dankeschön gebührt allen HelferInnen und TrainerInnen, die dieses Event möglich machten und selbstverständlich auch allen Subventionsgebern und unterstützenden Organisationen.

Fotos und Bericht: Daniel Sebastian Uschoung





**JOSEF
W. TEJ
ELEKTROTECHNIK**

Pözlting 1
9132 Gallizien
Mobil: 0664/3416159
Tel.: 04221/2752
Fax: (04221) 27 52 20

wünscht



**allen Gemeindebürgern frohe Weihnachten,
und Glück und Gesundheit im Neuen Jahr!**

Gasthof Zenkl

Gut speisen und mehr...

WILDENSTEIN 49 • 9132 GALLIZIEN
Tel.: 04221/2209 • 0664/1042 249

FAMILIE TOMASCHITZ
wünscht ein frohes Fest und
alles Gute im neuen Jahr!



Südkärntner Triathlon 2019 In Gallizianer Hand

Unter dem Motto „Wo alles begann“ fand am 15.09.2019 der zweite Südkärntner Triathlon statt.

Um das Motto zu verstehen, muss man 36 Jahre zurückreisen. Im Jahr 1983 fand nämlich am Klopeinersee der allererste Triathlon in Österreich statt. Drei Jahre hintereinander wurde er ausgeführt und verschwand wieder von der Bildfläche. Solange bis Marco Auprich ihn, genau 35 Jahre nach der Premiere, 2018 wieder auferstehen ließ.

Gemeinsam mit seinem DG Tri-Team Gösselsdorf, Roland Rogger mit der Laufgemeinschaft Südkärnten und Erika Gebauer von Schwimmtechnik Gebauer organisierten die drei, mit der Rückendeckung von Charly Plautz, heuer die zweite Ausgabe.

Im Vergleich zum letzten Jahr wurde einiges erneuert. Der „Place to be“ war die Gegend rund um das Strandbad Bellevue am Klopeinersee, wo sich die Schwimmstrecke, die Wechselzone, das Ziel, die Expo und vieles mehr befanden.

359 Athletinnen und Athleten starteten über die volle Distanz, welche 1,9km Schwimmen, 90km Rad fahren und 21km laufen beinhaltet. Mit dabei waren auch 25 Staffeln. Welch guten Ruf die Veranstaltung bereits bei ihrer zweiten Austragung hat erkennt man daran, dass neben österreichischen Athleten auch zahlreiche ausländische Teilnehmer am Start waren. Sie kamen aus Deutschland, Italien, der Slowakei, Frankreich, den Niederlanden, Ungarn, der Ukraine, Griechenland und sogar eine Athletin aus den USA war dabei.

Das Wetter war traumhaft und am Ende des langen Tages konnten die Organisatoren zu Recht stolz auf sich sein. Auch die vielen positiven Feedbacks über diverse online Plattformen motivieren das ganze Team dazu, die Veranstaltung in eine dritte Runde gehen zu lassen. Auf weitere Neuerungen dürfen wir gespannt sein.

Lisa Watschinger



Hauptorganisator Marco Auprich wohnt mit seiner Frau Lisa Watschinger seit 3 Jahren in Abriach. Im Juli kam heuer Tochter Sophia zur Welt.



50 Jahre MGV Obirklang

Am 31.08.2019 feierte der MGV Obirklang sein 50jähriges Bestandsjubiläum. Die Feier wurde in der bestens für solche Veranstaltungen adaptierten Säge am Wildensteiner Wasserfall durchgeführt.

Als Gratulanten boten der MGV Maria Rain, die Striezalan, die Sängerrunde Limmersdorf und der gemischte Chor Grafenstein beste Liedvorträge und würdigten somit den Rahmen der Feier.

Ein besonderer Leckerbissen wurde zum Abschluss der Veranstaltung geboten. Ein Chor des MGV Obirklang mit insgesamt 22 Männern, rekrutiert aus ehemaligen Sängern, gab drei Lieder zum Besten. Zur Begeisterung des Publikums wurde auch ein Sololied von Planteu Pepe vorgetragen.

Hervorragend begleitet wurde die Veranstaltung durch das Völkermarkter Altsteirertrio.

Vom Bürgermeister der Gemeinde Gallizien, Abgeordneten zum Kärntner Landtag, Hannes Mak, wurde die Feier durch seine Anwesenheit und Übergabe von einer Jubiläumsspende der Gemeinde Gallizien in der Höhe von € 1.500,- verschönert. Herzlichen Dank dafür.



Sämtliche aktiven Chormitglieder wurden für ihre langjährige, unermüdete Tätigkeit für den Verein vom Kärntner Sängerbund mittels Ehrenzeichen und Ehrennadeln geehrt. Für das einzige noch aktive Gründungsmitglied, Herbert Jernej, gab es für die 50jährige Mitgliedschaft einen Ehrenbrief vom Chorverband Österreich.

Der MGV Obirklang erhielt vom Sängerbund die silberne Ehrenmedaille. Die Verleihung wurde durch den Kärntner Sängerbund Bundesobmann-Stellvertreter Michael Glantschnig vorgenommen. Unterstützt wurde er vom Obmannstellvertreter des Sängergau Unterland Johann Marold und Musikrat Franz Hrstnig.

Eine schöne, gut besuchte Jubiläumsfeier fand zu später Stunde ihren Ausklang.



Die Brauchtumsmesse in Klagenfurt bot die Kulisse zur Überreichung einer der **höchsten Auszeichnungen** des Österreichischen Chorverbandes:



Marija und Hanzl Artač würdigten das Wirken des MGV Obirklang durch ein eigens komponiertes Lied „Obirklang“, welches beim 50-Jahr-Jubiläum uraufgeführt wurde.



Die Sänger des MGV Obirklang wünschen allen Lesern einen schönen Jahresausklang und einen besinnlichen, stimmungsvollen Übergang in das Neue Jahr.

Der Obmann Eduard Strauß

Eine Neuerscheinung

Zweisprachiges Liederbuch von Marija und Hanzi Artač

Das erste gemeinsame Liederbuch der Dichterin Marija Artač und ihres Vaters, des Liedschöpfers Hanzi Artač, ist erschienen.



Das Buch, das den Titel »Lieder erreichen Herzen – Pesmi sežejo do srca« trägt, ist durchwegs zweisprachig und beinhaltet 24 Lieder für Gemischten Chor. Einige Lieder sind im vierstimmigen Satz geschrieben, andere hingegen mit verschiedenen Soli.

Die Liedtexte im Liedband beinhalten die ganze Bandbreite von nachdenklich, über heiter bis hin zu verliebt. Einige Lieder

sind heimatverbunden und bestimmten Orten gewidmet. So beispielsweise schrieb Hanzi Artač das Lied »Mein Zammelsberg« speziell als Dankeschön für den erhaltenen Ehrenkrug der dortigen Dichtersteingemeinschaft im Jahre 2016.

Im neuen Buch findet man außerdem Lieder zu bestimmten Anlässen, so zum Beispiel ein Lied zur Hochzeit, eines für die Weihnachtszeit und ein Begräbnislied. Einige Lieder haben einen erbauenden Inhalt und sprechen von tiefem Gottvertrauen.

Den Titel des Liederbuches »Lieder erreichen Herzen – Pesmi sežejo do srca« haben die Musikschaffenden ganz bewusst gewählt. Er ist nämlich ihr Leitgedanke. Die beiden sind überzeugt, dass es ganz egal ist, in welcher Sprache ein Text auch ist, da die Sprache der Musik universell ist und ihren Klang ein jeder versteht. Marijas und Hanzis Herzensanliegen ist es, mit ihrer Musik Brücken des Vertrauens und der Freundschaft zwischen Menschen unterschiedlicher Herkunft, Sprachen und Überzeugungen zu bauen.

Der neue Liedband von Marija und Hanzi Artač ist um € 15,- beim Kärntner Sängerbund, beim Kärntner Bildungswerk, in den Klagenfurter Büchereien Hermagoras/Mohorjeva und Haček, in einigen Unterkärntner Raiffeisen- und Posojilnica-Banken sowie auch bei den Autoren selbst erhältlich.

Marija und Hanzi Artač sind von der Macht der Musik fasziniert – und es würde sie sehr freuen, wenn ihre Lieder die Herzen möglichst vieler Menschen erreichen würden.

Hanzi Artač

Blasmusik für alle

Der Musikverein Möchling-Klopeiner See darf auf ein sehr erfolgreiches Vereinsjahr zurückblicken. Nach den traditionellen Neujahrskonzerten kam es zu einer mehr als geglückten Premiere.

Mit dem Projekt »Musik gibt mir die Luft – Blasmusik für alle« bietet der Musikverein allen Personen, welche dem Schulalter bereits entflohen sind und mehr als nur Zuhörer sein wollen, die Möglichkeit einer sinnvollen Freizeitbeschäftigung



an. Jeder der schon immer ein Instrument erlernen wollte, ist dabei recht herzlich willkommen. Vorkenntnisse sind nicht notwendig. Der Einstieg ist nach wie vor und jederzeit möglich.

Termine 2020:

1. Jänner, 19:00 Uhr:	Neujahrskonzert, K3
6. Jänner 2020, 16:30 Uhr:	Neujahrskonzert, K3
15. Februar 2020, 14:14 Uhr:	Zirkus Musikus, K3
25. April 2020, 20:00 Uhr:	Gemeinsam durch die Zeit – Skupaj skozi čas, K3
25. Juli 2020, Nachmittag:	Sautrogrennen, Campingbad Nord
26. Sept. 2020, 20:00 Uhr:	Gemeinsam durch die Zeit – Skupaj skozi čas, Kulturni dom Danica, St. Primus
3. Oktober 2020, 20:00 Uhr:	Gemeinsam durch die Zeit – Skupaj skozi čas, Neue Burg Völkermarkt

Doch nicht nur die musikalischen Aktivitäten, für die der Musikverein auch bereits den vierten Kärntner Löwen erspielt hat, zeichnen die Gemeinschaft aus, sondern auch die Veranstaltungen wie Zirkus Musikus im Fasching und das Sautrogrennen begeistern immer wieder die Besucher.

Zusammen mit dem gemischten Chor Danica veranstalten wir im Rahmen von Carinthia 2020 insgesamt vier Konzerte anlässlich der 100-jährigen Wiederkehr der Kärntner Volksabstimmung. Bei diesem Großprojekt mit dem Namen „Gemeinsam durch die Zeit - Skupaj skozi čas“ unterstützen uns auch noch der Jugendchor Danica und die Kids-Band der Musikschulregion Südkärnten. Mit über 100 Musikerinnen und Musikern auf der Bühne wird diesem großen Fest Rechnung getragen. Die Konzertermine entnehmen Sie bitte der angefügten Tabelle. Wir würden uns freuen, Sie persönlich begrüßen zu dürfen.

Der Musikverein wünscht allen treuen Fans und die, die es sicher noch werden, alles Gute für das kommende Jahr 2020.

Als kleinen Wermutstropfen muss aber am Ende auch die Anmerkung gestattet sein, dass wir auch sehr gerne öfters in der Region Auftritte hätten. Vielleicht wird ja bei der nächsten Veranstaltung auch wieder einmal an den Musikverein gedacht.

Obmann Christoph Tanzer

Odlikovanje za Miro Blažej

Krščanska kulturna zveza je odlikovala Miro Blažej z Janežičevim priznanjem. Priznanje je prejela za svoje delo na pevskem področju. Petje in glasba Miro Blažej spremljata od rane mladosti. Že v mladih letih je skupaj z drugimi dekleti ustanovila pevsko skupino Talita. Petje je gojila pozneje tudi v svoji družini. Po poroki in preselitvi z družino nazaj v Galicijo je kar kmalu zbrala otroke iz domače občine in iz okolice, da je z njimi olepšala cerkvena bogoslužja. Po tem so sledili prvi nastopi na Srečanjih mladinskih zborov KKZ, tako z družino kakor tudi z otroškim zborom, ki je dobil ime Amabilis. Mira Blažej je zbor vodila nad 25 let. Ker je primanjkovalo pesmi, je začela sama pisati in zlagati pesmi za zbor. Da te pesmi ne bodo šle v pozabo, jih je izdala v knjigi z naslovom Pesmi/Lieder. Ker pa je v njeno življenje ob petju poseglo tudi likovno ustvarjanje, je knjigo tudi sama ilustrirala.

Der Christliche Kulturverband (Krščanska kultura zveza) hat vor kurzem Mira Blažej für ihre kulturelle Tätigkeit ausgezeichnet. Sie wurde mit dem Janežič-Preis geehrt. Mira Blažej erhielt ihn für ihre unermüdliche Arbeit, Jugendliche für das Singen zu begeistern. Sie selbst wurde durch das Singen und die Musik schon in ihrer Jugend geprägt und so war es nur konsequent, dies auch weiterzugeben. Schon der Jugend gründete sie mit einigen Mädchen die Gesangsgruppe Talita. Der Gesang war aber auch das alltägliche Brot in ihrer jungen Familie. Als Quartett präsentierten sie sich auf

so mancher Bühne in Kärnten, Slowenien und Italien. Als sie mit der Familie in die Gemeinde Gallizen übersiedelte, versammelte sie um sich Kinder und umrahmte gesanglich die Gottesdienste in der Pfarrkirche.



Nach einiger Zeit benannte sie diesen Kinderchor Amabilis und die jungen Sänger und Sängerinnen machten sich sehr bald einen Namen. Diesen Chor leitete Mira Blažej 25 Jahre. Da aber der Dirigentin geeignete Lieder fehlten, löste sie dieses Problem auf ihre Art: sie schrieb selber Texte und komponierte Melodien. 34 dieser Lieder erschienen im zweisprachigen Buch mit dem Titel: Pesmi/Lieder. Da ihr aber das Singen und die Arbeit mit den Jugendlichen offensichtlich zu wenig Freizeit in Anspruch nahmen, begann sie auch noch zu malen. So illustrierte sie auch das Liederbuch selbst. Ja und noch etwas dürfen wir nicht vergessen: dazwischen gab es immer wieder Ausstellungen ihrer Bilder. Auch da kennt sie keine Grenzen: unter den Ausstellungsorten waren auch welche in Italien und Slowenien.

Družina/Familie Blažej

... für alle, die nicht dabei sein konnten

Tanzen für den Frieden



Beim Internationalen Sing-Tanz-Musik-Festival engagierten sich die Kindertanzgruppen aus Österreich, Bosnien, Serbien, China, Spanien und Ungarn.

50 Jahre nach dem legendären Woodstock...



... begeisterte das Motto von Wildstone "Peace & Music" viele Besucher aus nah und fern

Landesmeisterschaften in Bogenschießen



Ca. 45 Schützen maßen sich bei den Kärntner Landesmeisterschaften Outdoor – und dies bei herrlichem Wetter und zu besten Wettkampfbedingungen.

Monafilm „Klappe, die erste“



Am Set am Linsendorfer See wurde drei Tage lang gedreht. Der Kinofilm „Das schaurige Haus“ wird im Frühjahr in der Gemeinde Gallizien exklusiv vorgestellt werden.

Gelungene Großübung



Blackout als Übungsannahme für 15 Feuerwehren des Abschnittes Jauntal und der FF Grafenstein. Das „Katastrophen-Team“ war mit dem Ausgang sehr zufrieden. Im Ernstfall ist man durch solche Großübungen besser gerüstet.

10 Jahre Striezalan



Auch Bürgermeister Hannes Mak gratulierte dem Geburtstagschor und dankte für dessen Einsatz und Engagement. Aus Gallizien dabei: Sabrina Schauß, Josef Oschwaut, Sabrina Peterz und Obfrau Marianne Tanzer-Strauß

Defibrillator



In Gallizien wurde die 100. Defi-Säule Kärntens offiziell übergeben.

Interessierte wurden vom Roten Kreuz über den Umgang mit dem Defi geschult.



Angelobung in Völkermarkt



Die Rekruten Patrick Rautz und Mario Kucher – frisch angelobt.

MARKOUTZ
VERSICHERUNGSMAKLERBÜRO

9132 Gallizien 3/17

Tel.: 0 42 21 / 230 30, Fax DW: 30

E-Mail: verwaltung@markoutz.at

www.vmb-markoutz.at



Vorstellung des Teams VMB Markoutz Ewald:

Ewald Markoutz, Stefanie Hubounig, Holger Hubounig, Patrick Zura

Ewald Markoutz ist seit 2001 selbstständiger Versicherungsmakler und Berater für Versicherungsangelegenheiten in Gallizien.

Mitarbeiter:

Holger Hubounig ist seit 2010 im Versicherungsmaklerbüro Markoutz im Team mit dabei, als Schadensbearbeiter und Berater. Im Jahr 2014 hat er den Versicherungskaufmann per Abendschule mit Erfolg abgeschlossen. Und im Jahr 2015 legte er die Versicherungsmaklerprüfung (Meisterprüfung) mit Auszeichnung ab..

Stefanie Stetschnig ist seit 2010 im Versicherungsmaklerbüro Markoutz für Anfragen und Berechnungen von Angeboten sowie Kundenterminvereinbarungen bzw. für den gesamten Backofficebereich zuständig. Im Jahr 2012 hat sie die Lehrabschlussprüfung für die Versicherungskauffrau mit gutem Erfolg abgeschlossen.

Patrick Zura ist sein November 2015 im Versicherungsmaklerbüro Markoutz im Backoffice für Angebotsberechnungen und Kundenterminvereinbarungen zuständig.

Wir haben in unserem Büro das Ziel, Sie optimal abzusichern!

Im Verbund der Interessensgemeinschaft für Versicherungsmakler (kurz IGV), der österreichweit über 100 selbstständige Versicherungsmaklerbüros angehören, entwickeln wir eigene, Ihren speziellen Erfordernissen angepasste Produkte.

Im Gespräch mit Ihnen erstellen wir eine Situationsanalyse und gehen auf Ihre Bedürfnisse ein.

Mit großer Sorgfalt überprüfen wir Ihre bestehenden Polizen und Verträge, erarbeiten damit Ihren persönlichen Optimierungsplan.

Für Sie ist es ganz unkompliziert, denn wir kümmern uns um die Umsetzung und Sie können sich entspannt zurücklehnen. Dieser Service ist für Sie unverbindlich und nicht kostenpflichtig!

Wichtig für Sie ist auch eine gute Schadensabwicklung!

Sparen Sie Zeit und Nerven:

Wenn etwas passiert, erledigen wir vom Versicherungsmaklerbüro Markoutz die Schadensabwicklung für Sie.

Unser neuer Pfarrer

Louis Ifeanyichukwu Agim ist am 21. Mai 1974 geboren und stammt aus einem Dorf im Süden Nigerias (Umualumaku, Ehime Mbano, Imo State). Dieser Ort ist 7062 km von Gallizien entfernt.

Die Amtssprache in Nigeria ist Englisch, die Muttersprache von Pfarrer Lois ist Igbo.

Er stammt aus einer großen Familie (Vater Schuldirektor, Mutter Schneiderin) als ältester Sohn.

Sein Werdegang:

Bis zur Matura besuchte er das St. Peter's Seminar in Okigwe, Diocese, Imo State in Nigeria. Danach begann er ein Studium der Philosophie im Seat of Wisdom, Owerri, Imo State Nigeria, gleichzeitig absolvierte er ein Theologiestudium im St. Joseph's Major Seminary, Ikor-Ekpene, Akwaibom State in Nigeria.

Nach Abschluss des Theologiestudiums wurde er am 9. September 2005 zum Priester geweiht.

Nach seiner Primiz betreute er neun Jahre lang zwei Pfarren und war über vier Jahre Direktor von „missio“.

Seinen weiteren Berufsweg setzte er dann in Europa fort. 2014 kam er nach Laibach, um Slowenisch zu lernen, 2015 wechselte er nach Kärnten, wo er in St. Jakob/Rosental und Eisenkappel tätig war.

Seit Sommer 2019 ist er nun in Gallizien und betreut die Pfarren Gallizien, Möchling und Abtei.

Er wohnt im Pfarrhof Gallizien. Seine Hobbies sind Lesen, Fußball, Singen, Laufen und Beten.

Pfarrer Louis' Motto:

„Ich möchte die Liebe Gottes den Menschen nahebringen.“

Dietmar Tscherteu



Wir heißen unseren Pfarrer herzlich willkommen!



Weihnachten 2019:

Kindermette Pfarrkirche Gallizien	16.00 Uhr
Christmette Pfarrkirche Gallizien	23.00 Uhr
Christmette Pfarrkirche Möchling	21.00 Uhr

Nachstehende Termine der Pfarre Gallizien:

Florianimesse,	2. Mai 2020, 19.00 Uhr
Erstkommunion,	10. Mai 2020, 09.00 Uhr
Firmung in Gallizien,	6. Juni 2020
Pfarrfest und Kirchtag Gallizien,	19. Juli 2020

VERANSTALTUNGSKALENDER 2020

Dezember 2019

30. Bauernsilvester, Dorfplatz Gallizien 15.00 Uhr

Jänner

01. Neujahrskonzert, Musikverein Möchling
Klopeiner See, K3 St. Kanzian 19.00 Uhr

04. KostNixLaden, Möchling 09.00 Uhr

06. Pferdesegnung, Pfarrkirche Möchling 11.00 Uhr

06. Neujahrskonzert, Musikverein Möchling
Klopeiner See, K3 St. Kanzian 16.30 Uhr

10. „Gallizianer Moarkt“, Dorfplatz Gallizien 15.00 Uhr

11. Eisstockturnier, SV Gallizien 10.00 Uhr

18. KostNixLaden, Möchling mit DigiTreff 09.00 Uhr

Februar

01. KostNixLaden, Möchling 09.00 Uhr

14. „Gallizianer Moarkt“, Dorfplatz Gallizien 15.00 Uhr

15. KostNixLaden, Möchling 09.00 Uhr

16. Kinder-GALLI-GALLI, Sportplatz Gallizien

22. SCHWARZ-WEISS-BALL, ÖVP Gallizien, GH Zenkl 20.30 Uhr

März

07. KostNixLaden, Möchling 09.00 Uhr

13. „Gallizianer Moarkt“, Dorfplatz Gallizien 15.00 Uhr

21. KostNixLaden, Möchling 09.00 Uhr

April

04. KostNixLaden, Möchling 09.00 Uhr

09. Ostermoarkt, Dorfplatz Gallizien 15.00 Uhr

12. Ostertanz, Landjugendgruppe, GH Zenkl,
Wildenstein 20.30 Uhr

18. KostNixLaden, Möchling 09.00 Uhr

30. Maibaum-Aufstellen, ARBÖ, Dorfplatz Gallizien 14.00 Uhr

Mai

01. Sternfahrt nach Völkermarkt, ARBÖ

02. KostNixLaden, Möchling 09.00 Uhr

02. Floriani-Messe, Pfarrkirche Gallizien 18.00 Uhr

08. „Gallizianer Moarkt“, Dorfplatz Gallizien 15.00 Uhr

10. Erstkommunion Gallizien 15.00 Uhr

16. KostNixLaden, Möchling 09.00 Uhr

30. Feuerwehrfest, FF-Abtei, Rüsthaus Abtei

Juni

01. Kirchtag, FF-Abtei, Rüsthaus Abtei

06. KostNixLaden, Möchling

06. Firmung in Gallizien

07. Sportlerkirchtag, SV Gallizien, Sportplatz Gallizien 09.00 Uhr

12. „Gallizianer Moarkt“, Dorfplatz Gallizien

20. KostNixLaden, Möchling 09.00 Uhr

21. Fest beim Wildensteiner Wasserfall 09.30 Uhr

Juli

04. KostNixLaden, Möchling 09.00 Uhr

10. „Gallizianer Moarkt“, Dorfplatz Gallizien 17.00 Uhr

11. Sing-, Tanz-, Musik-Festival,
Wildensteiner Wasserfall 19.00 Uhr

18. KostNixLaden, Möchling 09.00 Uhr

19. Pfarrfest Gallizien

**2. Bauern
Silvester**

**Bauernbund
Gallizien**

**30. Dezember 2019
Beginn 15:00 Uhr
Dorfplatz in Gallizien**

*Für das leibliche Wohl ist gesorgt
Gewinnspiel mit wertvollen Sachpreisen*

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

**ROBERT
TSCHERTEU**

A-9132 Gallizien 66
Tel: 0 42 21 / 20 86
Fax: 0 42 21 / 20 86-4

ERDBAU-SCHOTTER-TRANSPORTE

Robert Tscherteu
Mobil: 0664 / 9846766

Ing. Christian Tscherteu
Mobil: 0664 / 1629391

E-Mail: tscherteutrans@speed.at
www.tscherteutrans.cjb.net

Frohe Weihnachten und ein glückliches Jahr 2020

<p>KRIMINAL PRÄVENTION POLIZEI</p>  <p>Sie kommen wieder! Die Dämmerungseinbrecher!</p> <p>Bei verdächtigen Wahrnehmungen in Ihrer Umgebung rufen Sie uns bitte an.</p> <p>Im vergangenen Jahr konnten dank Ihrer Aufmerksamkeit und Unterstützung gute Erfolge bei der Fahndung nach diesen Tätern erzielt werden.</p> <p>Zum Schutze Ihres Eigentums wollen wir gemeinsam mit Ihnen eine weitere Verringerung der Dämmerungseinbrüche erreichen.</p> <p>„Sie können mithelfen, nicht Opfer eines Einbruchdiebstahles zu werden. Sie können selbst etwas dagegen tun – Wir helfen Ihnen dabei.“</p> <p>Im Sinne von</p> <p>„SIE und WIR gemeinsam gegen das Verbrechen“ steht Ihnen die zuständige Polizeiinspektion St. Kanzian (059133- 2154) und das Präventionsbüro des BPK Völkermarkt (059133- 2140-320) gerne und kostenlos zur Verfügung.</p>	 <p><i>Im Namen aller Bediensteten der Polizeiinspektion St. Kanzian am Klopeiner See wünsche ich den Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Gallizien ein friedvolles Weihnachtsfest und viel Glück im Jahr 2020!</i></p> <p>KontrInsp Christian Sagmeister Kommandant</p>
--	---

Wir planen 8 Comfort Wohnungen für Sie...
6 Wohnungen mit 2 Schlafzimmern und 2 Wohnungen mit 3 Schlafzimmern.
In 2 Etagen mit Lift und Loggia.



Bei Interesse bitten wir um Voranmeldung:

Peter Bentele
Feld 3, A-9132 Gallizien
Tel.: 0664/240 53 30
E-Mail: peter@bentele.at

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein gutes Jahr 2020



SPRECHSTUNDEN IM GEMEINDEAMT

Nur nach telefonischer Voranmeldung am Gemeindeamt unter 04221/2220

Rechtsanwalt Dr. Opetnik	Steuerberater Mag. Klokar	Notar Dr. Užnik	Peter Traun und Ing. Ramšak
Jeden ersten Donnerstag im Monat	Jeden zweiten Donnerstag im Monat	Jeden dritten Donnerstag im Monat	Bau und Energieberatung
17:00 – 18:00	16:00 – 17:00	16:00 – 17:00	17:00 – 18:00
02.01.2020	09.01.2020	16.01.2020	
06.02.2020	13.02.2020	20.02.2020	
05.03.2020	12.03.2020	MI 18.03.2020	05.03.2020
02.04.2020	09.04.2020	06.04.2020	
07.05.2020	14.05.2020	MI 20.05.2020	
04.06.2020		18.06.2020	04.06.2020
02.07.2020		16.07.2020	
06.08.2020		20.08.2020	
03.09.2020	10.09.2020	17.09.2020	10.09.2020
01.10.2020	08.10.2020	15.10.2020	
05.11.2020	12.11.2020	19.11.2020	
03.12.2020	10.12.2020	17.12.2020	03.12.2020
DR. MANFRED OPETNIK Verteidiger in Strafsachen 9100 Völkermarkt Hauptplatz 2 Tel. 04232/4170 Telefax: 04232/4170-3 e-mail: kanzlei@ra-opetnik.at	MAG. HERMANN KLOKAR Steuerberater 9125 Kühnsdorf Fernando-Colazzo-Platz 5 Tel. 04232/89333-0 Fax 04232/89333-4 e-mail: office@klokar.at	DR. THOMAS UŽNIK öffentl. Notar 9141 Eberndorf Kirchplatz 1 Tel. 04236/5151 Fax 04236/5151-51 e-mail: office@notar-uznik.at	ING. ALBIN RAMŠAK Baumeister 9100 Völkermarkt St. Peter - Fichtenweg 17 Tel. + Fax 04232/4432 e-mail: planung.ramsak@gmail.com

SPRECHZEITEN DES BÜRGERMEISTERS:

Dienstag: 9.00–12.00 Uhr, Donnerstag: 15.00–18.00 Uhr

weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung

T: 04221-2220, M: 0650 44 24 688

E: hannes.mak@ktn.gde.at

PARTEIENVERKEHR GEMEINDEAMT:

Mo, Di, Mi, Fr : 7.30–12.00 Uhr

Donnerstag: 13.00–18.00 Uhr

weitere Termine nach Vereinbarung

Besuchen Sie
die Gemeinde
Gallizien auch
auf

facebook

REDAKTIONSSCHLUSS

für die nächste Ausgabe ist der

15. März 2020

Bitte senden Sie Ihre Texte
unformatiert im word-Format an:

gallizien.redaktion@ktn.gde.at

Betreff: Gemeindezeitung

Bilder: Mindestauflösung 300 dpi, jpg



Wir
entsorgen
für eine
saubere
Umwelt.

GOJER
Der Entsorger

Tel. 04232/89222 Fax 04232/89222-23
Email office@gojer.at Internet www.gojer.at



HANKO GmbH
Design und Sonnenschutz
Enzelsdorf 26, 9132 Gallizien

Ihr verlässlicher Partner
für die Bereiche
Druck und Plot
Sonnen- und Sichtschutzfolien
Rollos, Markisen, Jalousien, Isektenschutz

**Ein frohes Weihnachtsfest und ein
gutes erfolgreiches Jahr 2020**

Sie planen einen Umbau, Neubau oder eine Sanierung
und benötigen einen Sonnenschutz oder Sichtschutz?
Beratung und Ausmess-Service gratis!

Kontaktieren sie uns unter 04221 2878 oder senden sie uns ihre Anfrage
per Mail an office.hanko@folie-rollo.com.
www.folie-rollo.com



Frohe Weihnachten und viel Glück, Gesundheit und
Erfolg im neuen Jahr
wünscht Ihnen

**Kaufhaus - Espresso - Trofil
LOTTO - TOTO**

Claudia Kulter
Gallizien 6
Tel. 04221/2011



Coiffeur
Karin
Karin Mochorko

Coiffeur Karin * Klopeiner Straße 4
9131 Grafenstein * Tel. 04225 / 2518

Öffnungszeiten:
Dienstag 8.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch 8.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag 8.00 bis 19.00 Uhr
Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr
Samstag 7.00 bis 14.00 Uhr

Wir wünschen allen Kundinnen und
Kunden und allen GemeindebürgerInnen
ein frohes Fest und ein gutes Neues Jahr!



Tiskarna Druckerei
**Mohorjeva
Hermagoras**

Adi-Dassler-Gasse 4 | 9073 Viktring/Vetring
office@moho-druck.at | www.mohorjeva.at
Tel.: 0463 / 29 26 64 - 0

**Wir bieten Ihnen
Nudimo vam:**

Offset-Drucktisk
Geschäftsdrucksachen
Visitenkarten – Kataloge
Broschüren – Plakate/Poster
Flyer – Zeitungen – Bücher –
...

Digital-Drucktisk
Werbeschilder – Fahnen
Großflächenplakate – Aufkleber
Bedrucken von Alu- und Pappelementen
Roll ups – Diplomarbeiten
Folienbeschriftung
Textildruck – u.v.m.



Tscherteu BAU GmbH

Pflasterungen Sand & Schotter Asphalt- u. Betonrecycling

Glantschach 56
9132 Gallizien
Tel.: 04221/2526
Fax: 04221/23043
Mobil: 0664/2327970
E-Mail: office@tscherteu-bau.at

*Frohe Weihnachten
und alles Gute im Neuen Jahr!*



WWA PLAN
GmbH & Co KG

9133 Bittersdorf 100A - TEL.: 04237-2635 - OFFICE@WWAPLAN.AT - WWW.WWAPLAN.AT

- Architektur
- Planung
- behördliche Einreichungen
- Sachverständigen Gutachten
- Bauherrenvertretung
- Baumanagement
- Energieausweise

*Wünsche Ihnen frohe Weihnachten
und ein gesundes Jahr 2020.*

*Želim Vam vesele božične praznike
in srečno novo leto!*

Milan Blažej
Gemeinderat
občinski odbornik



Der freiwillige Blutspendedienst
des Kärntner Roten Kreuzes
veranstaltet am

**Mittwoch,
den 29. Jänner 2020**

**in der Zeit
von 15:30 bis 20:00 Uhr**

**im Feuerwehrhaus
eine Blutabnahme.**

Die Bevölkerung von Gallizien und Umgebung wird
gebeten, sich recht zahlreich an dieser Blutspendeak-
tion zu beteiligen.

Das Blutabnahmeteam



Aus Liebe zum Menschen.

WEIHNACHTSFRIEDE

HÖRT, WIE HELL EIN GLÖCKCHEN KLINGT,
DER KINDER HERZ VOR FREUDE SPRINGT,
ERFÜLLT DIE WELT MIT LICHTERSCHEIN
UND WEIHNACHTSFRIEDE KEHRE EIN.

(OSKAR STOCK)

*Frohe Weihnachten
und Prosit 2020*

wünscht im Namen der Redaktion

Mag.^a Silke Setz

Glückwünsche...



Fotohinweis: LPD/Walter Fritz

**... zur Verleihung der Staatsbürger-
schaft an Frau Petra Thaler**

Dank ...



**... an Familie Thürridl für 30 Jahre Urlaubstreue
bei Familie Jammer**

Impressum: Medieninhaber und Herausgeber:

Gemeinde Gallizien, 9132 Gallizien 27, Tel.: 04221/2220, Fax: 04221/2220-3, e-mail: gallizien@ktn.gde.at; Redaktion: Mag. Silke Setz, e-mail: gallizien.redaktion@ktn.gde.at. Gemäß Mediengesetz geben Beiträge, die mit Namen oder Initialen gekennzeichnet sind, nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder! – Verlag, Anzeigen und Druck: Druckerei Hermagoras-Mohorjeva, Adi-Dassler-Gasse 4, 9073 Viktring. Bildnachweis: jeweiliger Verfasser der Beiträge bzw. Gemeinde Gallizien, Irrtümer, Satz- und Druckfehler vorbehalten.

Aus Gründen der leichteren Lesbarkeit wird in der gesamten Ausgabe auf eine geschlechterspezifische Differenzierung verzichtet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung für beide Geschlechter.



Wir gratulieren ...

... zum

102. Geburtstag

Ida Lakonig

90. Geburtstag

Hildegard Drobesch

85. Geburtstag

Maria Visnjevski
Spende an Kindergarten
Helene Merlitsch

80. Geburtstag

Anna Schwarz
Peter Reinwald
Helmut Kurt Wallner
Spende an Kindergarten
Ferdinand Jernej
Josef Olipp
Valentin Habernig
Adolf Volina
Ludmilla Plassnig
Spende an Rotes Kreuz
Johann Martin Moser
Erika Houtz
Dr. Ingrid Vogel

75. Geburtstag

Walter Ignaz Woschitz
Rosa Kaiser
Herta Krall
Dorothea Anna Stefan
Spende an FF Gallizien
Rosa Maria Esterl

70. Geburtstag

Hermann Seidenader
Valentin Bleiberschnig
Siegfried Petek
Spende an Kindergarten
Margit Kanzian
Maria Theresia Ploc
Martin Rotim
Spende an SVG Jugend
Kurt Johann Svetlik
Theresia Stranig
Johann Knes
Spende an FF Abtei



Josef Olipp



Ludmilla Plassnig



Rosa Kaiser



Ida Lakonig



... zur Vermählung



Karoline & Manuel Perne



*Martina Elisabeth
& Hans Jürgen
Schranz*



*Roswitha &
Caroline Melanie
Kutter-Wang*



*Caroline & Oliver
Harald Krassnig*



*Janine
Maria &
Michael
Willibald
Heinrich
Thomitz-
Sirnad*



*Kerstin &
Daniel
Wiegele*



*Anna &
Ing. Stefan
Damej*

... den Eltern zur Geburt ihres Kindes



Maximilian Moser



Lina Münichsdorfer



Marie Rautz



Sophia Auprich



Mayleen Molicnik



Anna Lena Ivanciuk



Paul Pirker



Noah Michael
Thomitz-Strnad

Verabschieden mussten wir uns von



Josef Krassnig, 67
Margaretha Piroutz, 88

Ludwig Peterz, 78
Veit Berg, 85
Edith Kopanz, 80

Aufrichtige Anteilnahme

Stand: 30. 11. 2019

IN EIGENER SACHE: Veröffentlichung von Geburtstagen und Eheschließungen – All jene Personen, die eine Veröffentlichung ihres Geburtstages (70., 75., 80., 85. und ab 90.) in der Gemeindezeitung nicht wünschen, werden ersucht, dies der Gemeinde Gallizien unter der 04221/2220 oder gallizien.redaktion@ktn.gde.at mitzuteilen. Von allen anderen Jubilaren, die keine derartige Mitteilung machen, nehmen wir an, dass sie nichts gegen eine Veröffentlichung einzuwenden haben. Gerne veröffentlichen wir auch Bilder anlässlich einer Geburt oder Eheschließung. Bitte übermitteln Sie diese rechtzeitig in einer Qualität von mindestens 300 dpi, jpg, an: gallizien.redaktion@ktn.gde.at

Bau- und Möbeltischlerei : Innenarchitektur : Projektmanagement



Märchenhaft
schöne
Möbel und Türen

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr

T 04221/2213
www.tischlerei-josefhafner.at

TISCHLEREI
HAFNER



5 Jahre Garantie¹
auf alle Modelle

 SEAT FAST LANE²

Die SEAT Fast Lane.

Jetzt deinen neuen SEAT Arona konfigurieren und in 21 Tagen losfahren.



Verbrauch: 4,9 l/100 km, CO₂-Emission: 113 g/km. Stand 10/2019. Symbolfoto. ¹Die Garantie von bis zu 5 Jahren und 100.000 km Laufleistung endet, wenn entw. die vereinbarte Zeitdauer abgelaufen ist oder die max. Laufleistung überschritten wird, je nachdem, welches der beiden Ereignisse zuerst eintritt. Aktion gültig bis auf Widerruf. ²Von Bestellung bis Anlieferung bekommst du in 21 Tagen deinen SEAT Arona Fast Lane in ausgewählten Ausstattungs- und Motorvarianten. Sollte die Regellieferzeit von 21 Tagen in einzelnen Ausnahmefällen überschritten werden, informiert dich dein SEAT Händler umgehend.

EISNER
AUTO
Eisner
Ehrlich fährt am längsten.

Eisner Auto Klagenfurt

Pischeldorfer Straße 134, 9020 Klagenfurt/Wörthersee
Tel. 0463 42644, www.eisner.at

FN 59343w